Orden para la misa

## Introducción

*Antes de comenzar la misa se toca(n) la(s) campana(s)de la ig-*

*lesia tres veces. El último campaneo se termina tocando la(s)*

*campana(s) tres veces tres.*

1. PRELUDIO
2. ORACIÒN DE ENTRADA

¡Oremos!

Señor, he entrado a esta tu casa para escuchar lo

que tú, Dios Padre, mi creador,

tú, Señor Jesús, mi salvador,

tú, bondadoso Espíritu Santo, en vida y muerte mi

consolador,

quieres decirme.

Señor, abre ahora mediante tu Espíritu Santo

por amor de Jeswucristo mi corazón,

de tal manera que de tu palabra aprenda

a lamentar mis pecados,

a creer en vida y muerte en Jesús,

y a mejorarme diariamente en una vida santa.

Que lo escuche y lo conceda Dios, por medio de

Jesucristo. Amén.

*O*

¡Oremos!

Señor, he entrado a esta tu casa para escuchar lo

que quieres decirme.

Señor, abre ahora mediante tu Espíritu Santo mi

corazón,

para que de tu palabra aprenda a arrepentirme de

mis pecados,

a creer en Jesucristo,

y a ser fortalecido y guardado diariamente en esta

fe. Amén.

1. HIMNO DE ENTRADA

*Después del himno (o del saludo), puede decirse o cantarse la*

*oración antifonal: “Señor, ten piedad” (Kirie) y cantarse el*

*“Gloria in Excelsis”.*

1. SALUDO

M: ¡El Señor sea con ustedes!

C: ¡Y con tu espíritu! *O:*¡Y el Señor sea contigo!

1. COLECTA INTRODUCTORA

M: ¡Oremos!

*El ministro lee o canta seguidamente (mirando al altar)*

*una de las oraciones del día.*

C: Amén.

## La Palabra

1. LECTURA *del Antiguo Testamento*
2. HIMNO *entre las lecturas*
3. LECTURA *del Nuevo Testamento, epístola o lección*
4. CREDO

Renunciamos al Diablo, y a todas sus obras, y a

todos sus caminos.

Creemos en Dios, Padre todopoderoso, creador del

cielo y de la tierra.

Cremos en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor;

que fue concebido por obra del Espíritu Santo,

nació de la Virgin María;

padeció bajo el poder de Poncio Pilatos,

fue crucificado, muerto y sepultado;

descendió a los infiernos;

al tercer día resucitó de entre los muertos;

subió a los cielos y está sentado a la derecha de

Dios, Padre todopoderoso;

y desde allí ha de venir a juzgar los vivos y a los

muertos.

Creemos en el Espíritu Santo;

la santa iglesia católica[[1]](#footnote-1),

la comunión de los santos,

el perdón de los pecados;

la resurrección de la carne y la vida eterna.

*O*

Creo (creemos) en un solo Dios, Padre

todopoderoso,

creador de cielo y tierra, de todo lo visible y lo

invisible.

Y en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios,

nacido del Padre antes de todos los siglos:

Dios de Dios, luz de luz, Dios verdadero de Dios

Verdadero, engendrado, no creado,

de la misma naturaleza que el Padre,

por quien todo fue hecho;

que por nosotros los hombres

y por nuestra salvación

bajó del cielo,

y por obra del Espíritu Santo

se encarnó de María, la Virgen,

y se hizo hombre;

y por nuestra causa fue crucificado

en tiempos de Poncio Pilatos;

padecitó y fue sepultado,

y resucitó al tercer día, según las Escrituras,

y subió al cielo,

y está sentado a la derecha del Padre;

y de nuevo vendrá con gloria

para juzgar a vivos y muertos,

y su reino no tendrá fin.

Y en el Espíritu Santo,

Señor y dador de vida,

que procede del Padre y del Hijo,

que con el Padre y el Hijo

recibe una misma adoración y gloria,

y que habló por los profetas.

Y en la Iglesia,

que es una, santa, católica y apostólica.

Reconozco (reconocemos) un solo Bautismo

para el perdón de los pecados.

Espero (esperamos) la resurrección de los muertos

y la vida del mundo futuro.

C: Amén.

1. HIMNO
2. LECTURA DEL EVANGELIO

M: El santo evangelio está escrito por el evangelista …

C: Dios sea alabado por su alegre anuncio.

*El texto es leído seguidamente por el ministro.*

1. SERMÓN

*El sermón se concluye con una alabanza:*

Alabanza y gracias y gloria eterna sean a ti nuestro

Dios,

Padre, Hijo y Espíritu Santo,

Tú, que fuiste, que eres y que serás un verdadero

Dios trino, bendito desde el principio, ahora y

siempre. Amén.

1. LA ORACIÓN DE LA IGLESIA

*El ministropuede decidir por sí mismo el tenor de la oración de*

*la iglesia, pero puede aprovechar la siguiente oración.*

Consuela y fortalece, Dios y Padre nuestro, a

todos los que están enfermos y afligidos, ya sea

que estén lejos o próximos a nosotros. Manifiéstate

con tu ayuda clemente junto a aquellos que se

sienten angustiados por sus dudas, y auxílianos a

cada uno en todo tiempo de tentación.

Bendice y guarda, Señor, a tu iglesia santa y

Católica, y a nosotros sus miembros en ella. Bendice

y guarda tus santos sacramentos, y haz que tu

palabra pueda ser predicada libremente entre

nosotros, de manera que tu reino con justicia, paz y

alegría en el Espíritu Santo, se extienda y crezca, y

la luz de la gracia ilumine a los que habitan en

tinieblas y sombras de muerte.

Mantén tu brazo protector extendido sobre nuestro

pueblo, nuestra patria y nuestras autoridades;

bendice y guarda a nuestro rey (se menciona el

nombre), a la reina (se menciona el nombre) y

toda la casa real (se mencionan los nombres).

Concédeles a ellos y a todos nosotros, gracia, paz y

Bendiciones, y después de una vida cristiana la

Eterna bienaventuranza.

*Después de la oración de la iglesia (o del sermón) se hacen los*

*Anuncios. En el púlpito se finaliza con la bendición apostólica.*

Deséemonos mutuamente con el apóstol:

La gracia de nuestro Señor Jesucristo,

y el amor de Dios,

y la comunión del Espíritu Santo

sean con todos nosotros! Amén.

1. HIMNO

## Santa Cena

1. PREFACIO

*La Santa Cena comienza con una de las siguientes tres introducciones:*

*a )*

M: Amados en el Señor! Nuestro Señor Jesucristo:

“Yo soy el pan de la vida. El que venga a mí,

no tendrá hambre, y el que crea en mí, no tendrá

nunca sed.” En su Santa Cena, el salvador crucifica-

do y resucitado se brinda a nosotros, para que todo

aguel que tiene hambre y sed de justicia, pueda

encontrar allí comida y bebida para vivir eternamente.

Acepten, pues, con fe obediente, su invitación

cuando dice: “Tomen y coman; beban de ella todos;

hagan esto en memoria de mí. “ Entonces él los

unirá consigo, para que siempre lo tengan presen

te durante la peregrinación aquí en la tierra, y

puedan reunirse un día con él en su reino. Por eso

vamos a orar ahora de todo corazón:

¡Resucitado Señor y salvador,

tu, que estás presente entre nosotros

con toda la riqueza de tu amor!

Haz que recibamos tu cuerpo y tu sangre

en memoria de ti

y para confirmación de la fe en el perdón de los

pecados.

Límpianos de pecado,

y fortalécenos en la esperanza de la vida eterna.

permite que crezcamos en el amor,

y que con todos los creyentes lleguemos a ser uno

en ti,

así como tú eres uno con el Padre.

Amén.

*Se continúa con el Padrenuestro y las palabras de institución.*

*b )*

M: Eleven sus corazones al Señor!

Alabemos el nombre del Señor.

Santo, santo, santo es el Señor, Dios Todopoderoso.

El que era, y que es, y que ha de venir.

C: ¡Hosanna en las alturas!

M: Bendito el que viene en el nombre del Señor.

C: ¡Hosanna en las alturas!

¡Cordero de Dios!

en la vil cruz,

cargaste los pecados,

y es posible el consuelo;

por la merced,

ten tú piedad.

¡Cordero de Dios!

en la vil cruz,

cargaste los pecados,

y así es posible la paz;

por el amor,

danos tu paz.

¡Cordero de Dios!

en la vil cruz,

cargaste los pecados,

y es posible la vida;

pese a morir,

¡anímanos!

M: Resucitado Señor y salvador,

tú, que estás presente entre nosotros

con toda la riqueza de tu amor!

Haz que recibamos tu cuerpo y tu sangre

en memoria de ti

y para confirmación de la fe en el perdón de los pecados.

Límpianos de pecado,

y fortalécenos en nuestro ser interior,

para que por la fe puedas vivir en nuestros corazones.

Haznos firmes en la esperanza de la vida eterna.

Permite que crezcamos en el amor,

para que con todos tus creyentes lleguemos a ser

uno en ti,

así como tú eres uno con el Padre.

C: Amén.

*Se continúa con el Padrenuestro y las palabras de institución.*

*c )*

*M:* eleven sus corazones al Señor

Alabemos el nombre del Señor.

Te damos gracias y te alabamos, Dios Padre

Todopoderoso,

por Jesucristo, nuestro Señor.

Tú creaste el cielo y todas sus huestes,

La tierra y todo lo que hay en ella.

Tú nos das vida y aliento,

y nos alimentas diariamente de tu plenitud.

Así, pues, con toda tu comunidad.

en la tierra y en el cielo,

sumándonos al coro de los ángeles,

cantamos el himno de tu gloria:

C: Santo, santo, santo el Señor Dios Todopoderoso.

Cielo y tierra están llenos de tu gloria.

¡Hosanna en las alturas!

M: Bendito el que viene en el nombre del Señor.

C: ¡Hosanna en las alturas!

M: Resucitado Señor y salvador,

tú, que estás presente entre nosotros

con toda la riqueza de tu amor!

Haz que recibamos tu cuerpo y tu sangre

en memoria de ti

y para confirmación de la fe en el perdón de los pecados.

Límpianos de pecado,

Y fortalécenos en nuestro ser interior,

Para que por la fe puedas vivir en nuestros

Corazones.

Haznos firmes en la esperanza de la vida eterna.

Permite que crezcamos en el amor

para que con todos tus creyentes lleguemos a ser

uno en ti,

así como tú eres uno con el Padre.

*O*

Alabado seas tú, santo Dios y Padre,

porque nos liberaste del poder de la oscuridad

y nos condujiste al reino de tu amado Hijo.

Recordamos con acción de gracias

su amarga pasión y muerte,

su victoriosa resurrección y ascensión a los cielos,

y esperamos su venida en gloria.

Te pedimos:

Envía tu Espíritu Santo sobre nosotros y sobre esta

comida.

Permite que recibamos con fe

El cuerpo y la sangre de Jesucristo,

Y que de esa manera seamos beneficiarios de su

Sacrificio consumado

Para el perdón de los pecados y la vida eterna.

Haz que por su amor

Crezcamos en unidad con todos los creyentes,

Y seamos parte de tu comunidad,

Cuando la conduzcas a la perfección en tu reino.

C: Amén.

1. PADRENUERSTRO

M+C: Padre nuestro que estás en los cielos,

santificado sea tu nombre;

venga a nosotros tu reino;

hágase tu voluntad,

así en la tierra como en el cielo;

el pan nuestro de cada día, dánoslo hoy;

y perdónamos a nuestros deudores;

y no nos dejes caer en la tentación,

mas libranos del mal;

porque tuyo es el reino, el poder y la gloria por los

siglos de los siglos.

Amén.

*La nueva traducción católica del* ***Padrenuestro,*** *también*

*Usada por los evangélicos:*

Padre nuestro, que estás en el cielo,

santificado sea tu nombre;

venga a nosotros tu reino;

hágase tu voluntad

en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día;

perdona nuestras ofensas, como también nosotros

perdonamos a los que nos ofenden;

no nos dejes caer en la tentación,

y líbranos del mal;

porque tuyo es el reino, el poder y la gloria por los

siglos de los siglos.

1. PALABRAS DE INSTITUCIÓN

M: Nuestro Señor Jesucristo, la noche en que fue

entregado, tomó pan; y habiendo dado

gracias, lo partió y dio a sus discípulos, diciendo:

“Tomen y coman; éste es mi cuerpo que por ustedes

es dado. Hagan esto en memoria de mí.”

Asimismo tomó la copa, después de haber cenado,

Y habiendo dado gracias, la dio a ellos diciendo:

“Beban de ella todos, esta copa es el nuevo pacto en

mi sangre, que es derramada por ustedes para per-

dón de los pecados. Hagan esto, todas las veces que

beban, en memoria de mí.”

1. LA COMUNIÓN

*Después de las palabras de institución, los comulgantes se*

*Acercan al altar y se arrodillan alrededor de la mesa. El mini-*

*stro distribuye el pan* a cada comulgante con las palabras:

Este es el cuerpo de Jesucristo.

*El ministro sirve el vino a cada comulgante con las palabras:*

Este es la sangre de Jesucristo.

*Después de cada grupo el ministro dice:*

M: El salvador crucificado y resucitado,

nuestro Señor Jesucristo,

quien acaba de darles/nos su santo cuerpo y su san-

ta sangre,

con lo cual realizó la satisfacción por todos sus/un-

estros pecados,

los/nos fortalezca y guarde este modo

en una verdadera fe para la vida eterna.

¡Paz sea con ustedes!

## Final

1. COLECTA FINAL

M: ¡Oremos!

*Después de la Santa Cena:*

Señor, nuestro Dios, Padre todopoderoso, te

damos gracias

porque en tu misericordia

nos renuevas con estos dones saludables.

Te pedimos

Que hagas resultar tus dones en beneficio cierto de

nosotros,

a fin de que nuestra fe se fortalezca,

nuestra esperanza se arraigue,

y el amor del uno para con el otro cobre vida entre

nosotros,

por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor.

*En lugar de ésa, puede utilizarse una de las colectas finales*

*Previstas especialmente para las fiestas del año eclesiástico, o la*

*Siguiente:*

Señor, nuestro Dios, Padre todopoderoso, te

damos gracias

porque nos has fortalecido con tus dones dadores

de vida.

Te pedimos

que perfecciones la obra que comenzaste en

nosotros,

fortalezcas nuestra fe,

arraigues nuestra esperanza,

y vivifiques el amor del uno para con el otro en

tre nosotros;

por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor,

que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo,

Siempre un solo Dios, por los siglos de los siglos.

*Después de Bautismo y Santa Cena puede utilizarse la siguiente*

*Colecta final:*

Señor, nuestro Dios, Padre celestial!

Te agradecemos que por tu gracia infinita,

y a través de tu amado Hijo, nuestro Señor Jesucristo,

nos hayas dado tu palabra y tus sacramentos para

nuestro consuelo,

y para que allí encontremos perdón por nuestros

pecados.

Te pedimos:

Concédenos tu Espíritu Santo,

para que de corazón creamos en tu palabra

y para que por el Bautismo y la Santa Cena seamos

fortalecidos

día por día en la fe,

hasta que seamos eternamente bienaventurados:

por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor,

que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo,

siempre un solo Dios, por los siglos de los siglos.

C: Amen.

1. BENDICIÓN

M: ¡El Señor sea con ustedes!

C: ¡Y Con tu espíritu! *o*: ¡Y el Señor sea contigo!

M: ¡El Señor te bendiga y te guarde!

¡Haga el Señor resplandecer su rostro sobre ti y

Tenga de ti misericordia!

¡Vuelva el Señor su rostro a ti y te conceda la paz!

C: Amén.

1. HIMNO DE SALIDA
2. ORACIÓN DE SALIDA

¡Oremos!

Señor, te doy gracias de todo corazón

porque me has enseñado lo que quieres que haga.

Ayúdame ahora, mi Dios,

mediante tu Espíritu Santo, por amor de Jesucristo,

a guardar tu palabra en un corazón puro,

para que de esa manera sea fortalecido en la fe,

mejorado en una vida santa,

y consolado en vida y muerte. Amén.

*O*

¡Oremos!

Señor, te doy gracias porque me has enseñado

Lo que euieres que haga.

Ayúdame ahora, mi Dios,

a sostenerme firmemente en tu palabra,

para que de esa manera sea fortalecido y consolado

en vida y muerte. Amén.

1. POSTLUDIO

1. O se puede decir: ”la santa iglesia cristiana”, también de uso extenso. [↑](#footnote-ref-1)